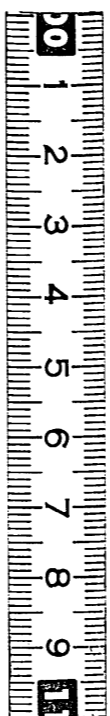
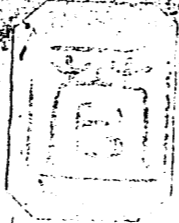


和蘭文典成語扁對譯



第二篇

テウエーテ、ホーフトスキック

種ノノ 國詞 則 文章ノ部分ニ就テ、夫ノ物論

夫ハ國詞ノ組立ヲ為ス所ノ詞カ種々ノ性質ノ者デ有

及種々ノ名目ヲ負フ夫ハ一ニ一本立キニ存在シテ生活

アル或生活ナキ物體ヲ賸ス所ノ千一カ或又物體ヲ夫ヲ

我カ我ニ一本立キニ存在スルテ定ム所ノ物體ヲ見ス

種々ノ千一カ 冥名詞 名ヲ負フ人カ人 或事ヲ極

ト思時或一般ニ觀察シテ思時其時ハ人カ冠詞ヲ用ユ

夫ニ就テ人カ話ヲ新ノ人ヤ或事ノ性質スヤ或種ヲ形

容詞ニ因テ言ハル所ノ物體ノ教ヲ見ス事



為ニ人カ教詞就テ用ヒテ為ル
組立ル文章ニ於テ人物體ノ名ノ不絶線迄ニ因テ考テ常ラカキ事
多ク為ニ而混雜サセテ人カ小語ヲ用ル夫ハ夫ノ場所ヲ受取ル所ノ
小語ヲ云ヒ而シテ此ウケカラメ代名詞ノ名ヲ負フ所ノ小語ヲ云
夫ハ物體ノ働ヲ及テ夫ヲ人カ夫ニ就テ言ト思フ所ノ一般ノ諸事ヲ言
ス事ノ為ニ用立ツ所ノ此ノ詞カ働詞ト名附ラレ而シテ実名詞兼
文章ノ大切ナル部分ヲ為ス如何トナレハ何時モ十分ナル意味カソレセシ
ニハ場所ヲ持能ハス故ニ
或ハ夫カモテ有リ得ヨウ所ノ諸事ヲ働詞ニ因テ言ハサレタル働ヤ有
様カ或又形容詞ニ因テ言ハサレタル模様カ教ニ精キ指テシ則キメラ
要用ニ持ツ

此目的ニ達シ并ニ時ヤ場所ヤ及テ夫ハ同様ニ餘計有フ所ノ諸事ノ様
事ヲ見ハス事ノ為ニ人カ副詞ヲ用テ

夫ハ前置詞ノ名ヲ負フ所ノ詞ノ他ノ種類カ物體ノ互ノ上ノ關係
ヲ言ハス事ノ為ニ的當ニテ有ル或又実名詞ノ跡加テ以テ有ル模様ヲ
言ハス事ノ為ニ的當ニテ有ル

種ノ切レ文章ノ互ノ結合ヲ見ハス事ノ為ニ或又全文章ノ互ノ結合ヲ
見ハス事ノ為ニ人カ詞ノ一種類ヲ用ル夫ハ此ノ彼ノ決定ノウケカラソ
接続詞ト名付ラレ所ノ詞ノ一種類ヲ云ヒ

是レモ夫カ終リニ單ト著サレハ在時有ル感或ハ感ヲ言ハス事ノ為
ニ為サレベク在時國詞カ又夫ニ向テ詞ノ各段ノ種類ヲ持ツ夫ハ同投詞
ノ名ヲ負フ所ノ餘ナル

全ク詞ノ上ニ名付ラレ此種類カ冠詞ノ最速ク夫カ夫有ル感詞カ

羊放サレテ有... 取速ニ... 國詞ノ内ニ... 而... 余義性部介ヲ...

此ノ國詞部分ノ各ニ就テ我カ上ニ記載サレタレバ順序ニ從テ夫ニ精ク...

十品詞 畧ス

此ノ國詞部分ノ各ニ就テ我カ上ニ記載サレタレバ順序ニ從テ夫ニ精ク...

諸スデ有ラフ

○實名詞ニ就テ

實名詞カ夫カラ諸サル、所ノ人ヤ或事ヲ言出ス事ノ為ニ用立聲ハキ...

カ実物デ有テ実ニ天地间ニ現在シテ有ニモセヨ聲ハ左様ナ物ト為テ...

樹ノ考ノ内ニ計成立ニモセヨ則 男 女 樹 家 机 徳 麗 等

人カ実名詞ノニツノ事ニ種類ニ於テ矩別シ得ル 則 固有ト而シテ普通ナリ...

夫ハ唯ニ獨ノ人ヤ或ハ一ツノ物ニ他ノ者カラノ所出シテ以テ屬スル所ノ...

有テ有ル則ヤニピト人 子トシテ和 阿ムステルカム 和 佛部

國様ノ物カ普通ト名付ラレハ夫ハ同ニ種類ノアラユル物體ノ上ニ...

國様ノ物カ云々或ハ左ノ如クモ 餘ノ者ニ通シ合フテ有ル所ノ國様云々...

男 女 獸 大 町 村 徳 公道ノ事ニ等

其他實名詞ノ内ノ其処ニ又 國様ノ者カ有ル夫ハ物體ヲササテ言出ス...

國様ノ者カ有ル而夫ハ使ハ各詞ノ各ヲ頁ノ所ノ 國様ノ者カ有ル此ノ...

イト云字ヤキト云字 或ピト云字 詞ノ後ニ加ル事ニ因テ出スル...

小牛 小樹 イト云字ヤ或イエト云字ノ換リニ人カ又能ケント云字ヲ用ル...

小童 小壯 昔ハ又小女ノ語尾ノケニト云字ヤ及ヒト云字カ用ノ内ニ有...

之則 微風 小女 小目

其他... 元シラウ...

就中第一六

第二六

彼ノ單

我カ種属ヲ以テ

実名詞ノ種属ニ就テ

アラ元 生活アル 物體ニ於テ 天地间ニ 二様ノ性カ 自分ヲ見ハスト云事ノ目付カ

人ヲ既ニ早ク而シテ 殆ト一般ニ考ノ上ニ 持来シタ 國詞ニ於テモ又及マ言ハツ夫ノ

此ノ部分ニ於テモ又或夫ハ人ヤ或事ヲ見ハス 所ノ此詞ニ於テモ又如此矩別

ヲ送リ込ム事ノ為ニ

ノ内ニ持来セ能ハサレト 事ヲ理解セシ故ニ人カ此ノ位立カラ一ニノ者

ヲ取扱タ而夫ヲ中性トシテ則 片寄ザル性ニ也 属スルトシテ目ヲ付

ノ然ニナカラ此ノ終リノ者カニツノ 最初ノ者ノ通りニ様ニ格段ナル徴

候ニ因テ矩別サレテ有んカケ夫ダケニ向テ通例ノ用カ多ク國詞ニ而夫

内ニ我ノ國詞ニモ又ニ様ノ性ヲ归シタ 則 男性 女性 而 中性

國詞ニ向テ此ノ種ノ性ノ定ノ土量カ何ニテ有フカ及 取別我ノ

國詞ニ向テ何ニテ有フカ及 此ニ吟味サレ能ハヌ夫ノ經驗ヲ我カ我ノ國詞ニ

於テ既ニ大古カラニツカリト本令所ノ三性ノ識別ニ迄的當シタル有ル目

付ル見込事ノ其事カ十分ニ有レカシ

我ノ実名詞ノ種ノ性カ取別冠詞ニ於テ著シク在ル夫ハソレニ多分

先ダツ所ノ冠詞ニ於テ云々 而彼ノ屈曲ニ於テ云々 就中尤多ク冠詞

ニ於テ著云々 へツトナル中性カ夫ハ此ノ性ニ迄 属スル所ノ詞ヲ甚ク著ク

其他ノ者カラ 矩別スル所ノ其所以ノ通りニテ冠詞ニ云々

各同ノ性ヲ知ル事ノ為ニ及 見誤ニ向テ 此時ニ於テ自分ヲ

ノ者カ余義

列ヲ

生カ

親^{オトステ} ^{トシ} ^{トシ}

其^{オカ} 後^{トシ} 書^{トシ} 其^{トシ} 有^{トシ} 所^{トシ} ノ 宗^{トシ} 宗^{トシ}

其所^{トシ} 然^{トシ} ヲ カラ^{トシ} 一^{トシ} 二^{トシ} 一^{トシ} 般^{トシ} ノ 規^{トシ} 則^{トシ} ト 及^{トシ} テ 経^{トシ} 驗^{トシ} カル^{トシ} 夫^{トシ} ニ 就^{トシ} テ 取^{トシ} 者^{トシ}

凡^{トシ} 諸^{トシ} 學^{トシ} 者^{トシ} ニ 依^{トシ} テ 定^{トシ} ラレ^{トシ} タル^{トシ} 一^{トシ} 二^{トシ} ノ 一^{トシ} 般^{トシ} ノ 規^{トシ} 則^{トシ} ト 及^{トシ} テ 経^{トシ} 驗^{トシ} カル^{トシ} 夫^{トシ} ラ 我^{トシ} ノ

カ 彼^{トシ} ノ 余^{トシ} リ 多^{トシ} ク ノ 取^{トシ} 退^{トシ} ケ^{トシ} ニ 属^{トシ} シ^{トシ} テ 有^{トシ} ラ^{トシ} ス^{トシ} 必^{トシ} ケ^{トシ} 夫^{トシ} 如^{トシ} ケ^{トシ} テ 此^{トシ} 處^{トシ} ニ 年^{トシ} 短^{トシ} 也

経^{トシ} カ^{トシ} エ^{トシ} ル^{トシ} デ 有^{トシ} フ

男性^{トシ} ニ 有^{トシ} ル

男^{トシ} ノ ア^{トシ} ラ^{トシ} 元^{トシ} 固^{トシ} 有^{トシ} 卷^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ 有^{トシ} ル 則^{トシ} ヤ^{トシ} コ^{トシ} ヲ^{トシ} プ^{トシ} ピ^{トシ} テ^{トシ} ル^{トシ} イ^{トシ} ル^{トシ} レ^{トシ} ム^{トシ} 人^{トシ} 等^{トシ}

男^{トシ} ノ 性^{トシ} 者^{トシ} 官^{トシ} 爵^{トシ} ヤ 及^{トシ} 官^{トシ} 職^{トシ} ノ ア^{トシ} ラ^{トシ} 元^{トシ} 卷^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ 有^{トシ} ル 則^{トシ} 兄^{トシ} 弟^{トシ} 父^{トシ} 子^{トシ}

君^{トシ} 王^{トシ} 大^{トシ} 名^{トシ} 商^{トシ} 人^{トシ} 等^{トシ}

ア^{トシ} ル^{トシ} ヤ^{トシ} エ^{トシ} ル^{トシ} ヤ 及^{トシ} ノ イ^{トシ} エ^{トシ} ル^{トシ} ト^{トシ} ヲ^{トシ} 字^{トシ} ノ 上^{トシ} ニ 終^{トシ} ル^{トシ} ア^{トシ} ラ^{トシ} 元^{トシ} 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ

道^{トシ} ル^{トシ} ニ モ^{トシ} セ^{トシ} ヲ^{トシ} 終^{トシ} 令^{トシ} 他^{トシ} ノ 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ

不^{トシ} 所^{トシ} ノ ア^{トシ} ラ^{トシ} 元^{トシ} 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル 則^{トシ} 中^{トシ} 賈^{トシ} 人^{トシ} 道^{トシ} 途^{トシ} 人^{トシ} 権^{トシ} ヤ 條^{トシ}

物^{トシ} ヤ 及^{トシ} 虚^{トシ} 言^{トシ} 人^{トシ} 罪^{トシ} 人^{トシ} 御^{トシ} 者^{トシ} 庭^{トシ} 造^{トシ} リ 等^{トシ}

上^{トシ} ニ 終^{トシ} ル^{トシ} 此^{トシ} 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ 導^{トシ} レ^{トシ} タル^{トシ} 此^{トシ} 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ

勸^{トシ} シ^{トシ} 人^{トシ} カ^{トシ} ラ 夫^{トシ} ラ 以^{トシ} テ 人^{トシ} カ 有^{トシ} 者^{トシ} ラ 爲^{トシ} ス 所^{トシ} ノ 道^{トシ} 途^{トシ} 人^{トシ} 意^{トシ} 味^{トシ} 持^{トシ} 来^{トシ} サ^{トシ} レ^{トシ} テ 有^{トシ}

所^{トシ} ノ 此^{トシ} 卷^{トシ} カ 夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル 則^{トシ} 多^{トシ} ク 人^{トシ} ハ^{トシ} ク 人^{トシ} 時^{トシ} 計^{トシ} 心^{トシ} 等^{トシ}

夫^{トシ} ハ 終^{トシ} 令^{トシ} 勸^{トシ} 詞^{トシ} カ^{トシ} ラ 一^{トシ} 本^{トシ} 立^{トシ} テ 他^{トシ} ノ 性^{トシ} ノ 者^{トシ} テ 有^{トシ} ト^{トシ} 男^{トシ} ノ 見^{トシ} ハ^{トシ} シ 在^{トシ} 有^{トシ} ル 関^{トシ} 系^{トシ} ヤ 或^{トシ} 操^{トシ}

客^{トシ} 三^{トシ} 在^{トシ} テ 考^{トシ} ル 時^{トシ} 用^{トシ} ヒ^{トシ} ラ^{トシ} 固^{トシ} 様^{トシ} 同^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル 則^{トシ} 愚^{トシ} 心^{トシ} 不^{トシ} 德^{トシ} 暴^{トシ} 虐^{トシ} 人^{トシ}

自^{トシ} 慢^{トシ} ス^{トシ} 人^{トシ} 卑^{トシ} ラ^{トシ} 妨^{トシ} ル^{トシ} 人^{トシ} 朋^{トシ} 友^{トシ} 代^{トシ} 言^{トシ} 人^{トシ} 及^{トシ} 多^{トシ} 他^{トシ} ノ 者^{トシ}

差^{トシ} シ^{トシ} モ 彼^{トシ} カ 夫^{トシ} ノ 石^{トシ} ラ 見^{トシ} ズ^{トシ} 時^{トシ} 石^{トシ} ノ 名^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル 則^{トシ} メ^{トシ} ノ^{トシ} フ^{トシ} キ^{トシ} ヤ^{トシ} シ^{トシ} 水^{トシ} 晶^{トシ}

差^{トシ} シ^{トシ} モ 彼^{トシ} カ 性^{トシ} 質^{トシ} ヤ 勢^{トシ} ヤ 或^{トシ} 権^{トシ} 級^{トシ} ラ 言^{トシ} 々^{トシ} ス 時^{トシ} ド^{トシ} ヲ^{トシ} 上^{トシ} ニ 終^{トシ} ル^{トシ} 所^{トシ} ノ 詞^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル

他^{トシ} ノ 詞^{トシ} ニ 就^{トシ} テ 直^{トシ} 持^{トシ} 主^{トシ} 共^{トシ} 年^{トシ} 聲^{トシ} 共^{トシ} 金^{トシ} 持^{トシ} 共^{トシ} 等^{トシ} 夫^{トシ} ハ 中^{トシ} 性^{トシ} ニ 有^{トシ} 所^{トシ} ノ ド^{トシ} ヲ^{トシ} 上^{トシ} ニ

夫^{トシ} ハ 云^{トシ} ヤ 及^{トシ} ツ^{トシ} セ^{トシ} 詞^{トシ} カ 男^{トシ} 性^{トシ} ニ ア^{トシ} ル 則^{トシ} 不^{トシ} 底^{トシ} 神^{トシ} 并^{トシ}

又ハ夫ハ去ヤ及
怒 稍 甲 蒸 氣 服 扇 瓦 暴 露 等
又ハ夫ハ去ヤ及
引 緒 等 有 所 以 力 勞 性 等

女性ニアル

夫ノアラ元固有各カ女性ニアル 則 元子リヤ アニナ 平ニツト人 等

夫ノ性質ヤ官爵ヤ或官職ノアラ元各カ女性ニアル 則 姉妹 下婢 産婆

夫カラ タビニ妻ト云字カ 取退ラレテアル

夫ノ男内ノ実名詞カラ 流カサレ イニヤ エスヤ 及ステルト云字ノ 既加ラ以 導レテ

有ル所ノ 箇様之詞カ 女性ニアル 或又 元ナル男ノ 諸尾ヲ スルト云字ニ 於テ 亦及化

之而 女ヲ 見ハス 所ノ 箇様 元 則 女王 女朋友 女ノ 恋人 女ノ 罪人

旅 店ノ 女主人 女ノ 庭造 乳母 女ノ 脚力 歌妓 等

差モ 彼カ一本立ニ 物質様ヲ 言ハサル 時 算数カ 女性ニアル 則 六ツ 九ツ

ニアル 則 醉 又夫ハ 実名詞カラ 分レ来テ 集リタル 體ニ 於テ

人ノ 一般ナル 事ヲ 徴スル 所ノ 同之 諸尾ノ 上ニ 千一カ 女性ニアル 則 兄弟 共ニ

夫ハ 一トドル 諸尾ヲ 形容詞ヤ 或ハ 介詞ノ 跡ニ 持ツ 所ノ 詞カ 女性ニアル 而 夫故

模様ヲ 徴スル 所ノ 詞カ 云 則 善キ 事 正直ナル 事 仕付 善事 能弁 尤事

等 夫ハ 一トドル 諸尾ヲ 形容詞ヤ 或ハ 介詞ノ 跡ニ 持ツ 所ノ 詞カ 女性ニアル 而 夫故

見ハス 所ノ 詞カ 云 則 尼官 合業 師 比ルゲル 官 盜 社中 画工 夫ノ 終リ

者ニ 向テ ヤモス ハ 同様ニ 事ト 言ハル 所ノ 詞カ 云 則 尼官 合業 師 比ルゲル 官 盜 社中 画工 夫ノ 終リ

者ニ 向テ ヤモス ハ 同様ニ 事ト 言ハル 所ノ 詞カ 云 則 尼官 合業 師 比ルゲル 官 盜 社中 画工 夫ノ 終リ

者ニ 向テ ヤモス ハ 同様ニ 事ト 言ハル 所ノ 詞カ 云 則 尼官 合業 師 比ルゲル 官 盜 社中 画工 夫ノ 終リ

夫ハイニシテ上ニ終ル所カ女性ニアル而働
ス所ノ詞カ女性ニアル則 進立 實美人 約束 諫 等

ニスノ上ニシテ詞カ女性ニアル 働詞カラ或又実名詞或分詞カラ合来テ業ヤ
性質ヲ徴スル所ノ詞カ女性ニアル則 記録 安全 懺悔 備服 密事

其所カラホニニスト云字カ取退ラレテ有ル夫ハ中性ニ有ル所ノホニニスト云字カ取退ラ
レテ有ル夫ノ性カ又教、假令 不當前ト云 證據ト云字ニ於テ聞ル所者也

力ニ終ル詞カ女性ニアル夫ハ形容詞ヤ分詞カラ合来ル所ノ詞カ女性ニアル
則 高サ 澤サ 形 存寄 等 並又同シ語尾ノ上ニキルカ女性ニア

ル夫ハ己ノ根元ヲ働詞カラ持所ノ詞カ女性ニアル則 好 要 用 悔 等
取辱 等 同シ性カ又下ニ字ノ投接ニ添テ此ノ根元ノ多ノ詞

ニ於テ堪ヘン 則 媿 特 好 悔 等 歎

中性ニアル

場所ヤ及所ノ各カ中性ニアル夫ハ若シモ 彼カ悉ク言廻ミナシ見ハ

ル時 何時モ 冠詞ヲ前ニ持タヌ所ノ各カ中性ニアル 則 ホルラド 之ニケ

トキ 正ニケラド アムステルダム ハトース ースウエーキ 地 等 此ノ前ニ形

空詞ヲ置時 人カ勢 強キアラニケトキ 人民多キ ハトース 盟ヲタツルト

國ヤ及メ場所ノ各カ夫ニ及ニテ夫ハ冠詞ヲ前ニ持ツ所ノ此各カ己ノ性

質ニ於テ彼ノ内部ノ性質ヤ或夫ノ 產物ニ後テ自分ヲ位立ル 則

夫ハ物質ヤ或 鏡ノ一般ナル事ヲ 見ス所ノ詞カ中性ニアル 則 木綿 穀

ギヤニ石 銅 金 石 鉄 等

實名詞ニテ用ヒタル形定詞カ中性ニアル 則 深サ 丸サ 廣サ 又夫ハ元

實名詞ニテ用ヒタル形定詞カ中性ニアル 則 深サ 丸サ 廣サ 又夫ハ元

實名詞ニテ用ヒタル形定詞カ中性ニアル 則 深サ 丸サ 廣サ 又夫ハ元

實名詞ニテ用ヒタル形定詞カ中性ニアル 則 深サ 丸サ 廣サ 又夫ハ元

未働詞ノ不定法ヲ為シテ、実名詞ノ類ニシテ、所ノ如^{トク}此詞カ中性
ニアル則^レ飲^ミ食^ヒ生^キ等

夫ハ小^コ大^{ダイ}ノ諸尾ヲ持ツ所ノ実名詞カ中性ニアル則^レ小^コ娘^{ニヤ} 小^コ男^ヲ 小^コ僧^ヲ 小^コ童^ヲ 等

夫ハセルノ上ニ終リ而働詞カラ分^カレヌツ、堂^ノ事^ヲヤ働キヤ或ハ道具^トヲ
徴スル所ノ詞カ中性ニアル則^レ燒^ク物^ト 蒸^ク物^ト 人^ノ造^ル物^ト 天^ノ造^ル物^ト 等

テノ上ニ終ル詞カ夫ハ他ノ実名詞カラ分^カレヌル所ノ詞カ中性ニアル則^レ骨^ノツキ^ト 山^ノ脈^ト 部^ノ分^トツキ^ト 鳥^ノツキ^ト 等

夫ハ働詞ノ不定法カラ分^カレト云字^ヲノ投^ゲ退^ル 日^ノト^ク而^{シテ}ゲト云字^ノノ前置^ヲ以^テ
分^カレヌル所ノ詞カ中性ニアル而夫ノ働キヤ或ハ管^ノレ^ル事^ヲ見^ルス所ノ詞カ

中性ニアル則^レ騷^クキ^ト 叫^ク 馬^ノ車^ト 雷^ト 歎^ク 燒^ク物^ト 立^ル物^ト 笑^ク物^ト 等
ゲト云字ノ前置^ヲ加^フカ^ニ然^ラシテカ^ラ夫ハ離^ルルベカラザル前置^ヲ組^ムタ^テラ^レテ有^ル

ル働詞カラ分^カレヌル詞ニ於テ取^リ退^ルラ^ル、則^レ陣^ノ營^ト 備^ト 雛^ノ形^ト 住^ル所^ト 等

此^ノ詞カ夫ハ官^ノ爵^ト 官^ノ職^トヤ或ハ性^ノ質^ヲ見^ルス所ノ詞カ
中性ニアル則^レ官^ノ支^ノ配^ト 法^ノ徒^ト 等

ト^ノ上ニ此詞カ夫ハ一般ノ體^ト或ハ人^ノ集^ルリ^テ徴^スル所ノ此詞カ中性ニ
アル則^レホ^ルス^ルテ^{ドム}ヘ^ーデ^{ドム} プ^リス^テル^{ドム} 法^ノ教^ノ宗^ト 等

此^ノ一般ノ規則^ノ外ニ種^ノ属^ノノ知^リ別^ニ込^メ我^ノカ^ラ夫^ハ通^ク一^ニノ格^ト 等
是^レ經^ノ験^ヲ見^ルサ^キハ^{ナラ}ヌ

其所^ニテ^モニ^ノ実^ノ名^ノ詞^カ有^ル夫ハ普^ノ通^ノ性^トト各^ノ付^ラル[、]所^ノ一^ニノ実^ノ名^ノ詞^カアル
如^ク何^トナ^レハ[、]彼^ノカ^ラ或ハ男^ノ性^ト或ハ女^ノ性^ト有^ル故^ニ普^ノ通^ノ性^トト各^ノ付^ラル[、]所^ノ一^ニノ実^ノ名^ノ詞^カ

各^ノ詞^カアル[、]彼^ノカ^ラ男^ノヤ^或女^ノニ^就テ^用ヒ^ラル[、]度^ニ從^テ或ハ男^ノ性^ト或ハ女^ノ性^トニ^テ改^メテ^用ヒ^ラル[、]所^ノ一^ニノ実^ノ名^ノ詞^カ

通^ノ性^トト各^ノ付^ラル[、]所^ノ一^ニノ実^ノ名^ノ詞^カアル
其所^ニテ^モ 使^フ者^ト 邪^ノ淫^ノ人^ト 且^シ那^ト 件^ノ同^ト 瘴^ノ内^ノ者^ト 等^カ属^スル[、]並^ニ又^ニガ^ルト^ク

ト云字下組立ラレタル詞カ属スル則 既分使同
千一カ属スル夫^ハシグノ上ニ終ル所ノ千一カ属スル則 若者 育子 拾子
等

並ニ其所ニ実名詞カアル夫ハ同属性則自立性ト名付ラル、所ノ実名詞カアル
如何トナレハ彼カ准^ビノドレニ就テ彼カ又用セラルトモイツテモ巳ノ持前
假令男性ニモセヨ假令女性ニモセヨ假令中性ニモセヨ保ワ政ニ自立性ト名付ラル、

其所ノ実名詞カアル 其所ニハ就鳥 駱駝 雲雀 象 ウソ 狐 及多ノ他ノ者カイツテモ男性
ニ就テ用ヒラルトハ景イツテモ女性ニ止ル 並ニ兎ヤ及馬ノ中性ノ詞
ノ鳩 鳥 雀 蛇 及多クノ他ノ者カイツテモ女性ニ止ル 假令彼カ又雄鳥

ニ就テ用ヒラルトハ景イツテモ女性ニ止ル 並ニ兎ヤ及馬ノ中性ノ詞
ノ鳩 鳥 雀 蛇 及多クノ他ノ者カイツテモ女性ニ止ル 假令彼カ又雄鳥

在^レ 実名詞カ時ニ因テ有ル性ノ变化ヲ受タ而夫ニ因テニツノ内
及稀ニ三性ニ於テ見ハル

夫故ニ死ト云字ヤ及時ト云字夫ハ當時多分男性ニアル所ノ死及時
カ昔ハ又女性ニ有シ此時ニ迄時ノ内ニ死ニ迄持来ス等ナリ 話方カラ

數ト云字及山祭ト云字 當時通例只ニ中性ニ歎ト云字及山祭ト云字
カ昔ハ多分女性ニアリシ而於歎ヲ玩フ山祭ニ迄ニ行ナル 話方ハ其所
カラナリ

尙事カ目ヤ及耳ニ就テ論当スル夫ノ終ノ者ニ就テ女性カ自分ヲ
耳ニ迄来ルナル^ハ 話方ノ内ニ見ハス所ノ者ナリ

早ト云字カララ^レ 三性ニ於テ見ハル、然レモカラ男性カ其レノ内ニ能ク一般
ナル者ナリ